



Informe de confianza del consumidor de  
2025 sobre la calidad del agua en 2024

# Informe anual sobre la calidad del agua

Sistema hídrico de Dykeer

Número de ID de servicio público de  
suministro de agua NY5920065



## Mensaje de la presidenta

En Liberty, nuestra prioridad es brindarles agua para consumo segura y de calidad todos los días. Estamos orgullosos de las inversiones que hacemos para lograr este objetivo, desde optimizar la infraestructura hasta mejorar nuestras operaciones, trabajamos continuamente para garantizar que el agua para consumo cumpla con todas las normas de la Ley de Agua Potable Segura (SDWA), y las supere, establecidas por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos y por el Departamento de Salud del Estado de New York (NYSDOH).

Invertimos de manera responsable en nuestra infraestructura hídrica porque una infraestructura sólida es fundamental para suministrar agua de calidad. Asimismo, contamos con un riguroso programa de calidad del agua que garantiza que el agua que llega a su hogar o a su negocio no solo sea analizada por el equipo de Liberty, sino también por laboratorios independientes. Enviamos los datos de dichos análisis a nuestras entidades reguladoras para que verifiquen el cumplimiento de todos los reglamentos de la SDWA y del NYSDOH sobre el agua.

En este Informe sobre la calidad del agua (Informe de confianza del consumidor), compartimos información detallada con respecto a la calidad del agua que proporcionamos durante 2024. En el informe, se incluye información acerca del origen del agua que le ofrecemos, las áreas a las que abastecemos, las sustancias presentes en el agua para consumo y una descripción detallada de su origen y la necesidad de eliminarlas. Además, se describe nuestro intrincado proceso de producción y nuestro sistema de distribución.

Si tiene alguna pregunta con respecto a este informe, contáctenos al 1-877-426-6999, TDD: 711. Lo invitamos a visitar nuestro sitio web en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com) para que se mantenga informado y reciba consejos sobre la conservación del agua que pueden ayudar a preservar este recurso natural para las generaciones futuras.

Junto con toda la familia de Liberty, le agradezco por ser un preciado cliente. Nos enorgullece ser su proveedor de agua y esperamos poder servirle durante muchos años más.

Atentamente.  
Deborah Franco  
Presidenta de Liberty New York Water

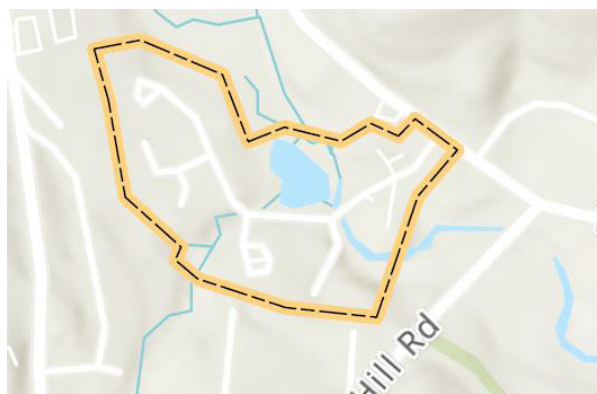
Para solicitar una copia impresa de este informe, llame al 1-877-426-6999, TDD: 711. También puede encontrar este informe en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com).

## Introducción

Para cumplir con las normativas estatales, el sistema hídrico de Dykeer emitirá anualmente un informe sobre la calidad del agua para consumo. El objetivo de este informe es aumentar su comprensión del agua para consumo y generar conciencia sobre la necesidad de proteger nuestras fuentes de agua para consumo. El año pasado, su agua de grifo cumplió con todas las normas sanitarias estatales del agua para consumo. Nos enorgullece informar que nuestro sistema no violó el nivel máximo de contaminante ni ninguna otra norma sobre la calidad del agua. Este informe proporciona una descripción general de la calidad del agua del año pasado. Se incluyen detalles sobre la procedencia del agua, su contenido y una comparación con las normas estatales. Queremos que esté informado sobre su agua para consumo. Para solicitar una copia impresa de este informe, llame al 1-877-426- 6999, TDD: 711. También puede encontrar este informe en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com) a partir del 31 mayo de 2025.

## ¿De dónde viene mi agua?

El sistema hídrico de Dykeer abastece a 117 hogares (550 consumidores) en la localidad de Somers. El origen del agua son las aguas subterráneas de cinco pozos perforados que están bajo la influencia directa de aguas superficiales (GWUDI). El agua se trata con cloro y UV para su desinfección, también se filtra con carbón activado granular (GAC) y con filtración de cartucho, antes de la distribución. Además, se agrega una mezcla de ortopolifosfato para el control de la corrosión con el fin de reducir la cantidad de plomo y de cobre lixiviados de las tuberías de su hogar al suministro de agua. El GAC se instaló en 2022 para eliminar el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS).



## Análisis del origen del agua

Con el análisis del origen del agua, se calificaron todos los pozos con una susceptibilidad media-alta a los microbios, y uno de los pozos con una susceptibilidad alta a los nitratos, los solventes industriales, los metales y otros contaminantes industriales. Estas calificaciones se deben, principalmente a la proximidad de una instalación de vertido permitido (instalaciones comerciales o industriales que vierten aguas residuales al medioambiente y que son reguladas por el estado o por el gobierno federal) a los pozos y a las prácticas de uso del suelo residencial de baja intensidad en la zona de evaluación. Asimismo, los pozos se nutren de un acuífero no confinado de conductividad hidráulica desconocida. El agua se desinfecta en la estación del pozo para garantizar que la calidad final del agua que entregamos en su hogar cumpla con las normas del estado de New York para el agua para consumo. Si desea obtener una copia del análisis, incluido un mapa del área de evaluación, contáctenos al número de teléfono que se proporciona en este informe.



## ¿Qué son las normas del agua para consumo?

Las normas del agua para consumo son las regulaciones establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA) para controlar el nivel de contaminación en el agua para consumo de la nación. La USEPA y el NYSDOH son las agencias responsables de establecer las normas sobre la calidad del agua para consumo en New York. Este enfoque incluye analizar y proteger las fuentes de agua para consumo, proteger los pozos y el agua superficial, asegurarse de que el agua sea tratada por operadores calificados, garantizar la integridad del sistema de distribución y poner a disposición del público información sobre la calidad del agua. El agua que llega a su hogar cumple con las normas exigidas por la USEPA y por el NYSDOH.

En este informe, se describen los contaminantes que hemos detectado en los análisis de casi 200 tipos distintos de contaminantes. Cerca de 100 de ellos están regulados por la USEPA y por el NYSDOH. Desde Liberty, nos enorgullece decirle que no se han detectado contaminantes que excedan los estándares federales ni estatales en el agua para consumo. Cada año, se analizan cientos de muestras en un laboratorio certificado por el estado de New York. Los resultados de las muestras están disponibles en la tabla de este informe. La finalidad de este informe es proporcionar información a todos los usuarios de nuestra agua. Si va dirigido a un propietario ausente, una empresa o una escuela, le rogamos que comparta la información con los inquilinos, los empleados o los estudiantes. Con mucho gusto pondremos a su disposición copias adicionales de este informe. También puede acceder a este informe en el sitio web de Liberty, en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com).



### Sustancias que puede contener el agua

Entre los orígenes del agua para consumo (tanto el agua del grifo como del agua embotellada), se incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Estas sustancias también se denominan contaminantes.

Entre los contaminantes que se pueden encontrar en el origen del agua, se incluyen los siguientes:

**Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y vida silvestre.

**Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o

resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

**Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

**Contaminantes orgánicos químicos**, entre los que se incluyen los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

**Contaminantes radiactivos**, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y de las actividades mineras.

Vale destacar que se puede esperar que el agua para consumo, que incluye el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua para consumo de la EPA de los Estados Unidos al 800-426-4791 o al Departamento de Salud del condado de Westchester, (914) 813-5000.

### ¿Debo tomar precauciones especiales?

A pesar de que nuestra agua para consumo cumplió con las normas estatales y federales, o las superó, algunas personas podrían ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua para consumo que la población general. Las personas inmunodeprimidas (como aquellas con cáncer que se someten a quimioterapia, las que han sido trasplantadas, quienes tienen VIH/sida u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y lactantes) pueden estar especialmente expuestos a las infecciones. Estas personas deberían asesorarse con sus proveedores de atención médica sobre el agua para consumo. En la línea directa de agua para consumo, 1-800-426-4791, están disponibles las pautas de la USEPA y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos.





## Información importante para la salud

### Plomo

El plomo puede ocasionar problemas graves en la salud, en especial, en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua para consumo proviene mayormente de los materiales y los componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería de las viviendas. El sistema hídrico de Dykeer es responsable de proporcionar agua para consumo de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan en los componentes de la plomería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo que pueda existir en la plomería de su hogar. Puede asumir la responsabilidad identificando y eliminando los materiales de plomo de la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. Antes de beber agua del grifo, haga correr el agua en las tuberías durante varios minutos, abriendo el grifo, duchándose, lavando ropa o los platos. También puede utilizar un filtro aprobado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para reducir el plomo en el agua para consumo. Si le preocupa el plomo en el agua y desea hacerla analizar, contáctese con Liberty NY Water al 1-877-426-6999, TDD: 711. En <http://www.epa.gov/safewater/lead>, existe información sobre el plomo en el agua para consumo, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición a este mineral.

Una tubería de servicio de plomo (LSL) se define como una parte de tubería que está hecha de plomo y que conecta la tubería principal de agua con la entrada del edificio. Una LSL puede ser propiedad del sistema hídrico, del dueño de la propiedad, o de ambos. El inventario incluye las tuberías de servicio tanto de agua potable como de agua no potable de un sistema. De conformidad con las Revisiones de la Norma sobre plomo y cobre (LCRR) federales, nuestro sistema ha elaborado un inventario de líneas de servicio de plomo y lo ha puesto a disposición del público en <https://new-york-water.libertyutilities.com/all/residential/safety/lead-in-drinking-water-new-york-water.html>. Nuestro sistema hídrico ha completado el Inventario de Tuberías de Servicio de Plomo (LSL)

según lo requerido. Hemos identificado todos los servicios del sistema hídrico y determinamos que todos los servicios están libres de plomo.

### PFOA/PFOS

El ácido perfluorooctanoico (PFOA) generó una serie de efectos sobre la salud cuando se lo estudió exponiendo a animales a niveles elevados. Los hallazgos más constantes fueron los efectos sobre el hígado y el sistema inmunitario, y las alteraciones del crecimiento y el desarrollo del feto. Los estudios realizados con personas sobre las exposiciones de alto nivel al PFOA o al PFOS evidencian que algunos de los efectos sobre la salud observados en animales también pueden producirse en humanos. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos considera que el PFOA y el PFOS presentan pruebas sugestivas de causar cáncer, según estudios de exposición durante toda la vida a altos niveles de PFOA o de PFOS en animales.



### ¿Nuestro sistema hídrico cumple otras pautas que rigen nuestras operaciones?

Durante el 2024, el sistema hídrico de Dykeer cumple con los requisitos estatales aplicables de operación, monitoreo e informes de agua para consumo.

### ¿Cómo puedo participar activamente?

Los clientes pueden participar en la toma de decisiones que afectan la calidad del agua de las siguientes maneras:

- Leyendo la información facilitada en los folletos adjuntos a la factura y en los envíos especiales.
- Comunicándose directamente con la compañía para plantear sus inquietudes o conversar sobre problemas.
- Asistiendo a las presentaciones de la compañía ante la comunidad local y las asociaciones cívicas. Fechas en 2025 a determinar.
- Comunicándose con agencias como el Departamento de Salud del Condado de Westchester al 914-813-5000.

Resultados de los análisis

Tal como lo exigen las normativas estatales, realizamos análisis de rutina de su agua para consumo para detectar numerosos contaminantes. La tabla que figura a continuación muestra los compuestos detectados en el agua para consumo. El estado nos permite analizar algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, si bien son representativos, tienen más de un año. Si una sustancia se sometió a pruebas y no se detectó, no aparecerá en la tabla. En la siguiente sección, puede encontrar definiciones, términos y abreviaturas relacionadas con esta tabla para facilitar su consulta.

| Informe anual sobre la calidad del agua 2024 de Dykeer                                 |                          |                          |                     |                 |                                                    |                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NORMAS PRINCIPALES: basadas en la salud                                                |                          |                          |                     |                 |                                                    |                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                                    |
| SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN                                                                |                          |                          |                     |                 |                                                    |                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Residuos de desinfectante                                                              | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra      | MRDL                | MCLG            | Rango de detección                                 | Promedio                                                                                                             | Fuente típica del componente                                     |                                                                                                                                    |
| Cloro (ppm) <sup>1</sup>                                                               | No                       | 2024                     | 4                   | N/A             | 0.84 - 2.90                                        | 1.77                                                                                                                 | Desinfectante de agua para consumo agregado para el tratamiento. |                                                                                                                                    |
| Desinfección Subproductos                                                              | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra      | MCL principal       | MCLG            | Detección                                          |                                                                                                                      | Fuente típica del componente                                     |                                                                                                                                    |
| TTHMs (ppb) <sup>2</sup>                                                               | No                       | 08/2022                  | 80                  | N/A             | Máx.: 42.1<br>11.2 - 42.1                          |                                                                                                                      | Subproducto de la desinfección del agua para consumo.            |                                                                                                                                    |
| HAA5 (ppb) <sup>2</sup>                                                                | No                       | 08/2022                  | 60                  | N/A             | Máx.: 7.3<br>4.3 - 7.3                             |                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                                    |
| TOC (ppm)                                                                              | No                       | 2024                     | TT                  | N/A             | Promedio: 1.7<br>Rango: 1.1 - 2.6                  |                                                                                                                      | Presente de forma natural en el medioambiente.                   |                                                                                                                                    |
| Turbidez (NTU) <sup>3</sup>                                                            | No                       | 2024                     | 5                   | N/A             | Promedio: 0.70<br>Rango: 0.14 - 2.86               |                                                                                                                      | Escorrentía del suelo.                                           |                                                                                                                                    |
| Plomo y cobre <sup>3</sup>                                                             | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra      | AL                  | MCLG            | Datos de la muestra                                | Rango de detección                                                                                                   | Nivel del percentil 90                                           | Fuente típica del componente                                                                                                       |
| Cobre (ppm)                                                                            | No                       | 01-03/2024<br>07-09/2024 | 1.3                 | 1.3             | 0 de las 20 muestras superaron el nivel de acción. | 0.05 - 0.72<br>0.09 - 0.64                                                                                           | 0.70<br>0.50                                                     | Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar, vertidos de fabricantes industriales, erosión de los depósitos naturales. |
| Plomo (ppb)                                                                            | No                       | 01-03/2024<br>07-09/2024 | 15                  | 0               | 0 de las 20 muestras superaron el nivel de acción. | ND - 1.8<br>ND - 3.2                                                                                                 | 1.7<br>2.0                                                       |                                                                                                                                    |
| PUNTO DE ENTRADA                                                                       |                          |                          |                     |                 |                                                    |                                                                                                                      |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Componentes radiológicos <sup>5</sup>                                                  |                          | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra | MCL principal   | MCLG                                               | Detección                                                                                                            | Fuente probable del componente                                   |                                                                                                                                    |
| Radio 226 y 228 combinados (pCi/L)                                                     |                          | No                       | Trimestral 2023     | 5               | 0                                                  | Prom.: 1.39<br>0.78 - 1.93                                                                                           | Erosión y descomposición de depósitos naturales.                 |                                                                                                                                    |
| Beta bruta (pCi/L)                                                                     |                          | No                       | Trimestral 2023     | 50 <sup>a</sup> | 0                                                  | Prom.: 3.51<br>2.71 - 4.82                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Uranio (ppb)                                                                           |                          | No                       | Trimestral 2023     | 30 <sup>b</sup> | 0                                                  | Prom.: 2.49<br>2.21 - 2.80                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Actividad alfa total (incluido el radio-226, se excluyen el radón y el uranio) (pCi/L) |                          | No                       | Trimestral 2023     | 15              | 0                                                  | Prom.: 2.17<br>1.32 - 3.13                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Componentes inorgánicos                                                                | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra      | MCL principal       | MCLG            | Detección                                          | Fuente probable del componente                                                                                       |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Bario (ppm)                                                                            | No                       | 01/2024                  | 2                   | 2               | 0.12                                               | Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos, desechos de la producción de vidrio y aparatos electrónicos. |                                                                  |                                                                                                                                    |
| Cloruro (ppm)                                                                          | No                       | Trimestral 2024          | 250                 | N/A             | Promedio: 188<br>170 - 220                         | De origen natural o indicativo de polución por sal de carretera.                                                     |                                                                  |                                                                                                                                    |

|                             |    |            |                   |     |            |                                                                                                                         |
|-----------------------------|----|------------|-------------------|-----|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sulfato (ppm)               | No | 01/2024    | 250               | N/A | 30.1       | Erosión de depósitos naturales; aditivo acuoso que promueve dientes fuertes; vertidos de fábricas.                      |
| Zinc (ppm)                  | No | 01/2024    | 5                 | N/A | 0.17       | De origen natural; desechos de la industria minera.                                                                     |
| Fluoruro                    | No | 01/2024    | 2.2               | N/A | 0.56       | Erosión de los depósitos naturales.                                                                                     |
| Turbidez (NTU) <sup>6</sup> | No | 10/14/2024 | TT ≤ 5.0%         | N/A | Máx.: 1.8  | Escorrentía del suelo.                                                                                                  |
| Turbidez (NTU) <sup>6</sup> | No | 2024       | TT = 95%<br>≤ 1.0 | N/A | 100% ≤ 1.0 | Escorrentía del suelo.                                                                                                  |
| Nitrato (ppm)               | No | 01/2024    | 10                | 10  | 0.48       | Escorrentía de uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales. |

| Componentes orgánicos                                    | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra                                                                          | MCL principal | MCLG | Rango de detección                                          | Promedio                                    | Fuente probable del componente                                                                          |
|----------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ácido perfluorooctanoico (PFOA) (ppt) <sup>7</sup>       | No                       | Trimestral 2024 EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | 10            | N/A  | ND - 1.9<br>20.0 - 28.0<br>12.0 - 16.0<br>N/A<br>N/A<br>N/A | 0.5<br>24.3<br>13.3<br>19.0<br>35.0<br>20.0 | Se libera en el medioambiente a partir del uso generalizado en aplicaciones comerciales y industriales. |
| Ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS) (ppt) <sup>7</sup> | No                       | Trimestral 2024 EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | 10            | N/A  | ND - ND<br>22.0 - 29.0<br>13.0 - 18.0<br>N/A<br>N/A<br>N/A  | ND<br>24.3<br>15.0<br>17.0<br>28.0<br>19.0  |                                                                                                         |
| 1,4 dioxano (ppb)                                        | No                       | EP 01/2024<br>Pozo 1 07/2024<br>Pozo 4 01/2024<br>Pozo 6<br>01 y 04/2024<br>Pozo 7 01/2024   | 1             | N/A  | N/A<br>N/A<br>N/A<br>0.12 - 0.18<br>N/A                     | 0.04<br>0.04<br>0.06<br>0.15<br>0.09        | Se libera en el medioambiente a partir aplicaciones comerciales y desechos inactivos y peligrosos.      |

## NORMAS SECUNDARIAS: estética

### PUNTO DE ENTRADA

| Componente               | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra | MCL secundario | MCLG | Promedio | Fuente probable del componente                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------|---------------------|----------------|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sodio (ppm) <sup>8</sup> | No                       | 01/2024             | N/A            | N/A  | 60.0     | Natural; sal de carretera; ablandadores de agua.                                                                                                                                                                                                                    |
| Color                    | No                       | 01/2024             | 15             | N/A  | 10       | Grandes cantidades de productos químicos; tratamiento inadecuado; alta demanda de desinfectantes y el potencial de producción de cantidades excesivas de subproductos desinfectantes, como trihalometanos; la presencia de metales, como cobre, hierro y manganeso. |

### MONITOREO DE PRODUCTOS QUÍMICOS NO REGULADOS

| Componente                            | ¿Incumplimiento? (Sí/No) | Fecha de la muestra                            | Nivel de notificación | Rango de detección         | Promedio          | Fuente probable del componente |
|---------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|--------------------------------|
| Níquel (ppb)                          | N/A                      | 01/2024                                        | N/A                   | 4.5                        | N/A               | De origen natural.             |
| Ácido perfluorononanoico (PFNA) (ppt) | N/A                      | Trimestral 2024 EP<br>Pozo 6<br>Pozo 3 01/2024 | N/A                   | ND - ND<br>ND - 2.4<br>N/A | ND<br>0.6<br>3.20 | Ver nota al pie 9              |

|                                              |     |                                                                                                 |     |                                                            |                                            |     |
|----------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----|
| Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS) (ppt)  | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | N/A | ND - ND<br>10.0 - 14.0<br>7.7 - 9.2<br>N/A<br>N/A<br>N/A   | ND<br>11.8<br>8.4<br>10.0<br>7.5<br>12.0   |     |
| Ácido perfluoroheptanoico (PFHpA) (ppt)      | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | N/A | ND - ND<br>5.9 - 9.4<br>3.7 - 5.4<br>N/A<br>N/A<br>N/A     | ND<br>7.7<br>4.2<br>6.2<br>9.5<br>7.7      |     |
| Ácido perfluorohexanosulfónico (PFHxS) (ppt) | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 4 01/2024                   | N/A | ND - ND<br>2.8 - 3.9<br>2.0 - 2.6<br>N/A<br>N/A            | ND<br>3.1<br>2.3<br>2.90<br>3.90           |     |
| Ácido perfluorohexanoico (PFHxA) (ppt)       | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | N/A | ND - ND<br>18.0 - 28.0<br>8.7 - 17.0<br>N/A<br>N/A<br>N/A  | ND<br>22.0<br>11.1<br>18.0<br>34.0<br>19.0 |     |
| Ácido perfluorobutanoico (PFBA) (ppt)        | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | N/A | 3.2 - 9.0<br>10.0 - 16.0<br>8.0 - 9.9<br>N/A<br>N/A<br>N/A | 7.1<br>13.3<br>8.9<br>10.0<br>9.1<br>14.0  |     |
| Ácido perfluoropentanoico (PFPeA) (ppt)      | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 7<br>Pozo 1 01/2024<br>Pozo 3 01/2024<br>Pozo 4 01/2024 | N/A | ND - ND<br>20.0 - 32.0<br>12.0 - 18.0<br>N/A<br>N/A<br>N/A | ND<br>25.3<br>13.5<br>20.0<br>35.0<br>23.0 |     |
| Ácido perfluorodecanoico (PFDA) (ppt)        | N/A | Trimestral 2024<br>EP<br>Pozo 6<br>Pozo 3 01/2024                                               | N/A | ND - ND<br>ND - 2.0<br>N/A                                 | ND<br>0.5<br>2.20                          |     |
| Dureza del calcio (ppm)                      | N/A | 01 – 06/ 2024<br>EP<br>Distribución                                                             | N/A | 180 - 280<br>ND - 60                                       | 238.3<br>5.0                               | N/A |
| Calcio (ppm)                                 | N/A | 07 - 12/2024<br>EP<br>Distribución                                                              | N/A | 82.6 - 110<br>ND - 0.35                                    | 95.3<br>0.06                               | N/A |
| Alcalinidad (ppm)                            | N/A | 2024<br>EP<br>Distribución                                                                      | N/A | 67 - 190<br>150 -180                                       | 163.3<br>177.8                             | N/A |
| Conductancia específica (umhos/cm)           | N/A | 2024<br>EP<br>Distribución                                                                      | N/A | 639 - 1100<br>646 - 1200                                   | 923.9<br>858.8                             | N/A |
| Ortofosfato (ppm) <sup>10</sup>              | N/A | 2024<br>EP<br>Distribución                                                                      | N/A | ND - 2.1<br>ND - 2.4                                       | 1.11<br>1.20                               | N/A |

**Notas:**

- 1- Los resultados de cloro residual de la tabla anterior representan los promedios de las muestras tomadas en el punto de entrada de la planta de tratamiento al sistema de distribución.
- 2- Los niveles más altos detectados en la tabla anterior de TTHM y HAA representan los niveles más altos en las dos ubicaciones de distribución analizadas. Los TTHM (trihalometanos) incluyen el cloroformo, el bromodiclorometano, el dibromoclorometano y el bromoformo. La detección máxima fue 42.1 ppb. Los HAA5 (ácidos haloacéticos) incluyen el ácido monocloroacético, dicloroacético y tricloroacético, y el ácido monobromoacético y dibromoacético. La detección máxima fue 7.3 ppb.
- 3- La turbidez en la distribución es una medida de la opacidad del agua detectada en el sistema de distribución. La monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Una turbidez alta puede dificultar la eficacia de los desinfectantes. Nuestra medición de turbidez de distribución mensual promedio más alta detectada durante el año (1.0 NTU) se produjo en diciembre de 2024. Este valor está por debajo del nivel máximo de contaminante del Estado (5 NTU).
- 4- El nivel presentado representa el percentil 90 de los 20 sitios analizados. Un percentil es un valor en una escala de 100 que indica el porcentaje de una distribución que es igual o inferior a este. El percentil 90 es igual o superior al 90% de los valores de plomo y cobre detectados en su sistema hídrico. Este año, el sistema hídrico de Dykeer se sometió a un muestreo semestral, lo que significa que se recogieron 10 muestras el primer semestre del año y otras 10 el segundo. En caso de que se detecten, los niveles elevados de plomo pueden ocasionar problemas graves en la salud, en especial, en mujeres embarazadas y niños pequeños. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean mayores a los de otros hogares en la comunidad debido a los materiales utilizados en la plomería de su vivienda. El sistema hídrico de Dykeer es responsable de proporcionar agua para consumo de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan en los componentes de la plomería de su hogar. Cuando el agua no ha circulado durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo purgando el grifo durante un período de 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, quizás quiera hacerla analizar. En <http://www.epa.gov/safewater/lead> o en la línea directa de agua para consumo (1-800-426-4791), existe información sobre el plomo en el agua para consumo, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición a este mineral.
- 5- También se tomaron muestras de componentes radiológicos en pozos de agua cruda, según los requisitos del departamento de salud. El cumplimiento es en el punto de entrada, una verdadera representación del agua distribuida a nuestros clientes. Los números de la tabla anterior son la RAA máxima junto con el intervalo de los componentes. (a) El estado considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta. (b) 30 µg/l de uranio es de aproximadamente 20.1 pCi/L.
- 6- La turbidez es una medida de la opacidad del agua. La monitoreamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. Nuestra medición de turbidez más alta en el año se produjo en abril de 2023 (2.0 NTU). Los reglamentos del Estado establecen que la turbidez siempre debe ser menor o igual que 5.0 NTU. Las regulaciones exigen que el 95% de las muestras de turbidez recolectadas estén por debajo de 1.0 NTU.
- 7- En la columna del rango, se muestran el mayor y el menor nivel detectados en cada punto de muestreo a partir de los datos recogidos trimestralmente en 2024. Los PFOA y PFOS forman parte de un grupo más amplio de sustancias químicas denominadas sustancias perfluoroalquiladas (PFAS). Las PFAS son sustancias químicas sintéticas que se usan ampliamente en diversos productos de consumo, comerciales e industriales desde los años cincuenta. Las propiedades únicas de estas sustancias químicas las hacen resistentes al calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua, y son útiles en una amplia variedad de productos de uso diario. Una de las PFAS se utilizaba ampliamente en la espuma contra incendios. El 26 de agosto de 2020, el estado de New York adoptó nuevos estándares respecto del agua para consumo para los sistemas hídricos públicos. Dichos estándares establecen niveles máximos de contaminantes (MCL) de 10 partes por billón (10 ppt) cada uno para el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS), y de 1 parte por mil millones (1 ppb) para 1,4-dioxano. Detectamos niveles de PFOA y de PFOS inferiores al umbral de recomendación sanitaria de la USEPA. Los valores que se informan aquí son el promedio anual de las muestras trimestrales tomadas en cada punto de muestreo, junto con el rango de valores. Tenga en cuenta que el tratamiento se ha instalado y está en funcionamiento desde el 6 de diciembre de 2022. De este modo, se eliminan el PFOA y el PFOS.
- 8- Sodio (mg/l): Las personas que tienen una dieta severamente restringida en sodio no deben consumir agua que contenga más de 20 mg/l de sodio. Las personas que tienen una dieta moderadamente restringida en sodio no deben consumir agua que contenga más de 270 mg/l de sodio.
- 9- Estos químicos forman parte de un grupo más amplio de sustancias químicas denominadas sustancias perfluoroalquiladas (PFAS). Las PFAS son sustancias químicas sintéticas que se usan ampliamente en diversos productos de consumo, comerciales e industriales desde los años cincuenta. Las propiedades únicas de estas sustancias químicas las hacen resistentes al calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua, y son útiles en una amplia variedad de productos de uso diario. Los valores que se informan aquí son el promedio anual de las muestras trimestrales tomadas en el punto de entrada y en los pozos, junto con el intervalo de detecciones. Consulte la nota al pie 7 más arriba. El carbón activado granular (GAC) se ha instalado y está en funcionamiento desde el 6 de diciembre de 2022. Se eliminan todos los componentes de PFAS regulados.
- 10- Además, se agrega una mezcla de ortopolifosfato para el control de la corrosión con el fin de reducir la cantidad de plomo y de cobre lixiviados de las tuberías de su hogar al suministro de agua.





## Definiciones, términos y abreviaturas

**Percentil 90:** Para análisis de plomo y cobre. El 10% de los resultados de los análisis están por encima de este nivel, y el 90% están por debajo de este.

**AL:** Nivel de acción o la concentración de un contaminante que, cuando se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema hídrico.

**Contaminante:** Cualquier sustancia o materia física, química, biológica o radiológica en el agua.

**HAA5:** Ácidos haloacéticos (ácido monocloraacético, dicloroacético y tricloroacético, y ácido monobromoacético y dibromoacético) como grupo.

**Recomendación sanitaria (HA):** Las recomendaciones sanitarias de la EPA no son reglamentarias ni de cumplimiento obligatorio y proporcionan información técnica a las agencias estatales y otros funcionarios de salud pública sobre los efectos sobre la salud, metodologías analíticas y tecnologías de tratamiento asociadas con la polución del agua para consumo.

**MCLG:** Nivel objetivo máximo de contaminante o el nivel de un contaminante en agua para consumo por debajo del cual no hay un riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

**MCL:** Nivel máximo de contaminante o el nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua para consumo. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**MRDL:** Nivel máximo de desinfectante residual o el nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua para consumo. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

**MRDLG:** Nivel objetivo máximo de desinfectante o el nivel de un desinfectante en agua para consumo por debajo del cual no hay un riesgo conocido o previsto para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**NA:** No aplicable.

**ND:** No detectable en los límites de análisis.

**NTU:** Unidad nefelométrica de turbidez, una medida de la claridad del agua. La turbidez excesiva de 5 NTU es apenas perceptible para el ciudadano promedio.

**pCi/L:** Picocurios por litro, una medida de radiactividad.

**ppb:** Partes por miles de millones o microgramos por litro.

**ppm:** Partes por millón o miligramos por litro.

**ppt:** Partes por billón o nanogramos por litro.

**RAA:** El promedio anual móvil, o el promedio de resultados analíticos de las muestras correspondiente a las muestras tomadas durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

**TTHM:** Trihalometanos totales (cloroformo, bromodiclorometano, dibromoclorometano y bromoformo) como grupo.

## ¿Qué significa esta información?

Como puede ver en la tabla, nuestro sistema no infringió ningún límite en las muestras de 2024. A través de nuestros análisis hemos sabido que se han detectado algunos contaminantes; sin embargo, estos contaminantes se detectaron por debajo de los requisitos del estado de New York.

## ¿Por qué ahorrar agua? ¿Cómo evitar desperdiciarla?

Si bien nuestro sistema tiene una cantidad suficiente de agua para satisfacer las demandas presentes y futuras, hay varios motivos por los que es importante conservar el agua:

- Ahorrar agua permite ahorrar energía y parte de los costos asociados a ambas necesidades vitales;
- Ahorrar agua reduce el costo de la energía requerida para bombearla y la necesidad de construir nuevos y costosos pozos, sistemas de bombeo y torres de agua, y

- Ahorrar agua reduce la presión sobre el sistema hídrico durante un período de sequía, lo que ayuda a evitar restricciones severas en el uso del agua para satisfacer las necesidades esenciales de la extinción de incendios.

Usted puede contribuir a la conservación del agua siendo consciente de la cantidad de agua que consume en su hogar y buscando formas de consumir menos. Gracias al uso más eficiente del agua, se protege nuestro recurso natural valioso, y la conservación es fácil. Algunos consejos útiles para conservar el agua:

- Siga nuestras pautas de riego para evitar el riego excesivo del césped y para asegurarse de que haya una presión de agua adecuada para su vecindario y para emergencias de incendios durante los meses de verano.
- Cierre el grifo cuando se lava los dientes.
- Considere la posibilidad de utilizar electrodomésticos que ahorren agua y energía. Cambie sus electrodomésticos por modelos que cuenten con las certificaciones Energy Star y WaterSense de la EPA para ahorrar agua y energía sin sacrificar el rendimiento. La USEPA informa que las lavadoras Energy Star certificadas por esta agencia pueden consumir un 35% menos de agua por carga.
- Revise todos los grifos, inodoros y cabezales de ducha de su casa en busca de fugas: el 10% de los hogares tienen fugas que implican una pérdida de 90 galones o más por día; no sea parte de ese 10%.

Compruebe si hay fugas en los inodoros poniendo unas gotas de colorante alimentario en el tanque, observe durante unos minutos si aparece el color en la taza. Con frecuencia se pierden hasta 100 galones al día por una de estas fugas invisibles en el inodoro. Arréglelas y ahorre más de 30,000 galones al año. Encontrará más consejos sobre conservación y herramientas para la detección de fugas en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com).

## Conclusión

Gracias por permitirnos seguir proporcionando a su familia agua para consumo de calidad durante este año. Pedimos que todos nuestros clientes nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua. Si tiene dudas sobre este informe, llame al Servicio de atención al cliente, al 1-877-426-6999, TDD: 711, o contáctenos a través de nuestro sitio web, en [www.libertyenergyandwater.com](http://www.libertyenergyandwater.com).

### Liberty - New York Water

60 Brooklyn Avenue  
Merrick, NY 11566

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Español</b></p> <p>Este informe contiene información muy importante sobre su agua para consumo. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.</p> | <p><b>Francés</b></p> <p>Ce rapport contient des informations importantes sur votre eau potable. Traduisez-le ou parlez en avec quelqu'un qui le comprend bien.</p> |
| <p><b>Coreano</b></p> <p>이러의 보고는 귀하에서 드시는 식수에 대한 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 번역을 하신다면 이 보고를 읽고 이해 하시는 분과 상담하시기를 바랍니다.</p>                                               | <p><b>Chino</b></p> <p>这份报告含有非常重要有关您喝的饮用水的资料。请找懂得这份报告的人翻译或解释给您听。</p>                                                                                                |